



Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

# SERVICIO DE PRENSA

UNESCO » Servicio de Prensa » La Directora General participa en el 6º Foro Urbano Mundial

A- A+

## Para la prensa

[Comunicados de prensa](#)

[Anuncios de prensa](#)

[Entrevistas](#)

## Multimedia

[Videos para la prensa](#)

[Fotografías](#)

[Colección de filmes y material radiofónico](#)

## ¿Quiénes somos?

[Contactos](#)

[Cometidos](#)

31.08.2012 - ODG

## La Directora General participa en el 6º Foro Urbano Mundial

**Del 31 de agosto al 3 de septiembre, la Directora General de la UNESCO, Irina Bokova, participará en el 6º Foro Urbano Mundial en Nápoles, organizado por ONU-HABITAT, y que tiene por tema "El Futuro Urbano".**

Irina Bokova intervendrá en la Reunión de Alto Nivel interinstitucional que lleva por título "La oportunidades de urbanización en el siglo XXI: el papel de las Naciones Unidas". El objetivo de esta reunión interinstitucional es estrechar los vínculos de cooperación entre las agencias de la ONU en un esfuerzo concentrado para afrontar los desafíos comunes derivados del desarrollo urbano.

Durante su estancia en Nápoles, la Directora General recibirá el "Premio mediterráneo al Patrimonio Cultural". Ofrecido por la Fondazione Mediterraneo (Fundación Mediterraneo), Bokova recibirá este prestigioso galardón como reconocimiento a su dedicación a la protección del patrimonio cultural.

La Directora General visitará durante esta misión tres iconos del Patrimonio Mundial: las zonas arqueológicas de Pompeya, Herculano y la Torre Annunziata, sitio inscrito en 1997, el Palacio Real del siglo XVIII de Caserta con el parque, el acueducto de Vanvitelli y el conjunto de San Leucio, inscrito en 1997, y el centro histórico de Nápoles, inscrito en 1995.

[← Atrás, a la lista de noticias](#)

[▲ Principio de la página](#)

## INFORMACIÓN RELACIONADA

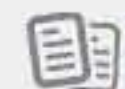
### Páginas

► [Directora General de la UNESCO, Irina Bokova](#)

## RECURSOS DOCUMENTALES



**Multimedia**



**Convenciones y recomendaciones**



**Publicaciones**



**Estadísticas**

### Información general

[Sobre la UNESCO](#) | [Conferencia General](#) | [Consejo Ejecutivo](#) | [Secretaría](#) | [En el terreno](#) | [Institutos](#) | [Comunidades](#) | [Eventos](#) | [Trabajar con la UNESCO](#)

### Prioridades

[Educación para Todos](#) | [Desarrollo sostenible](#) | [Ética](#) | [Diálogo intercultural](#) | [Sociedades del conocimiento](#)

### Temas

[Patrimonio Mundial](#) | [Agua](#) | [Patrimonio inmaterial](#) | [Libertad de prensa](#) | [VIH y SIDA](#) | [Cambio climático](#) | [Lenguas](#) | [Post-Crisis](#) | [Juventud](#)

### Recursos

[Convenciones y recomendaciones](#) | [Documentos](#) | [Estadísticas](#) | [Fotos](#) | [Librería](#) | [Medios de comunicación](#) | [Nombre y logotipo](#)





# MEDIA SERVICES

United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

UNESCO » Media Services » The Director-General takes part in the 6th World Urban Forum

A- A+

## For the Press

[Press releases](#)

[Media advisories](#)

[Interviews](#)

## Multimedia

[News Videos](#)

[Photos](#)

[Film and radio collection](#)

## About us

[Media contacts](#)

[What we do](#)

31.08.2012 - ODG

## The Director-General takes part in the 6th World Urban Forum



© UNESCO/Paola Leoncini-Bartoli UNESCO Director-General Irina Bokova visiting Pompei, September 2012.

From 31 August to 3 September, UNESCO Director-General Irina Bokova will be in Naples to take part in the 6th World Urban Forum, organized by UN-Habitat on the theme "The Urban Future".

Irina Bokova will take part in the High-Level Inter-Agency Meeting, entitled "The opportunity of urbanization in the 21st Century: the role of the United Nations". The objective of this interagency meeting is to forge stronger partnership among UN agencies in a concerted effort to address shared urban development challenges.

While in Naples, the Director-General will receive the "Mediterranean Award for Cultural Heritage 2012". Given by the Fondazione Mediterraneo, this prestigious award is attributed to the Director-General as an acknowledgement of her dedication to protection cultural heritage.

The Director-General will visit three iconic World Heritage sites during her mission --the "Archaeological Areas of Pompei, Herculaneum and Torre Annunziata", inscribed in 1997, the "18th-Century Royal Palace at Caserta with the Park, the Aqueduct of Vanvitelli, and the San Leucio Complex", inscribed in 1997 and the "Historic Centre of Naples", inscribed in 1995.

[← Back to: All news](#)

[▲ Back to top](#)

## RELATED INFORMATION

### PAGES

- ▶ [Creative Cities Network](#)
- ▶ [Director-General of UNESCO, Irina Bokova](#)
- ▶ [Fight against Discrimination](#)
- ▶ [International Coalition of Cities against Racism](#)

### LINKS

- ▶ [Historic Centre of Naples](#)
- ▶ [Archaeological Areas of Pompei, Herculaneum and Torre Annunziata](#)
- ▶ [18th-Century Royal Palace at Caserta with the Park, the Aqueduct of Vanvitelli, and the San Leucio Complex](#)
- ▶ [World Heritage Cities Programme](#)
- ▶ [UNESCO UN Habitat Memorandum of Understanding – signed in 2005 \(PDF\)](#)
- ▶ [UN-Habitat website](#)
- ▶ [Concept note: "The opportunity of urbanization in the 21st Century: the role of the United Nations" \(PDF\)](#)
- ▶ [Website of the Fondazione Mediterraneo](#)

## NEWS

03.09.12  
"Culture has to be integrated deeply into development at the municipal level" says the Director-General while taking part in the 6th World Urban Forum

03.09.12  
The Director-General receives the "Mediterranean Award for Cultural Heritage" by the Fondazione Mediterraneo for her work in favor of the protection of cultural heritage worldwide

03.09.12  
The Director-General congratulates the Italian authorities for progress achieved in the conservation of the iconic World Heritage site of the Archaeological Areas of Pompei and Herculaneum

## UNESCO RESOURCES

[Photobank](#)

[Conventions & recommendations](#)

[Publications](#)





Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

# SERVICE DE PRESSE

UNESCO » Service de presse » La Directrice générale participe au sixième Forum urbain mondial

A- A+   

## Pour la presse

[Communiqués de presse](#)

[Avis aux médias](#)

[Entretiens](#)

## Multimedia

[Actualités Vidéos](#)

[Photos](#)

[Collection de films et d'enregistrements sonores](#)

## Qui sommes-nous ?

[Contacts](#)

[Missions](#)

31.08.2012 - ODG

## La Directrice générale participe au sixième Forum urbain mondial

**La Directrice générale de l'UNESCO, Irina Bokova se rend à Naples, du 31 Août to 3 Septembre, pour prendre part à la sixième session du Forum urbain mondial, organisé par ONU-Habitat sur le thème du « futur urbain ».**

Irina Bokova doit participer à la réunion inter-agences de haut niveau intitulée «L'opportunité de l'urbanisation au 21e siècle: le rôle des Nations Unies ». L'objectif de cette réunion inter-agences est de forger un partenariat renforcé entre les organismes des Nations Unies dans un effort concerté pour régler les défis partagés du développement urbain.

Lors de sa mission à Naples, la Directrice générale doit recevoir le «Prix Méditerranée pour le patrimoine culturel 2012». Discerné par la Fondazione Mediterraneo, ce prix est attribué à la Directrice générale en reconnaissance de son engagement à la protection du patrimoine culturel. La Directrice générale visitera trois sites emblématiques du patrimoine mondial – les «Zones archéologiques de Pompéi, Herculaneum et Torre Annunziata », inscrites sur la liste du patrimoine mondial en 1997, le « Palais royal du XVIIIe siècle de Caserte avec le parc, l'aqueduc de Vanvitelli et l'ensemble de San Leucio », inscrit en 1997 et le« Centre historique de Naples », inscrit en 1995.

[<- retour vers Toutes les actualités](#)

[▲ Retour en haut de la page](#)

## PLUS D'INFORMATION

### Sites

► [Directrice générale de l'UNESCO, Irina Bokova](#)

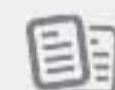
### Liens

- [Centre historique de Naples](#)
- [Zones archéologiques de Pompéi, Herculaneum et Torre Annunziata](#)
- [Palais royal du XVIIIe siècle de Caserte avec le parc, l'aqueduc de Vanvitelli et l'ensemble de San Leucio](#)
- [Programme des Villes du patrimoine mondial](#)
- [Site web de la Fondazione Mediterraneo](#)
- [L'UNESCO et l'ONU-Habitat](#)

## RESSOURCES UNESCO



**Multimédia**



**Conventions & recommandations**



**Publications**



**Statistiques**

### Informations générales

[UNESCO](#) | [Conférence générale](#) | [Conseil exécutif](#) | [Secrétariat](#) | [Ambassadeurs de bonne volonté](#) | [Hors siège](#) | [Instituts](#) | [Communautés](#) | [Evènements](#) | [Nous rejoindre](#)

### Nos priorités

[Afrique](#) | [Egalité des genres](#) | [Education pour tous](#) | [Développement durable](#) | [Ethique](#) | [Dialogue interculturel](#) | [Sociétés du savoir](#)

### Et aussi

[Patrimoine mondial](#) | [Eau](#) | [Patrimoine immatériel](#) | [Liberté de la presse](#) | [VIH et SIDA](#) | [Changement climatique](#) | [Langues](#) | [Post-Crise](#) | [Jeunesse](#)

### Ressources

[Conventions & recommandations](#) | [Documents](#) | [Statistiques](#) | [Photos](#) | [Librairie](#) | [Médias](#) | [Nom et logo](#) | [Violation des droits de l'homme](#)





Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

# SERVICIO DE PRENSA

UNESCO » Servicio de Prensa » La Directora General participa en el 6º Foro Urbano Mundial

A- A+

## Para la prensa

Comunicados de prensa

Anuncios de prensa

Entrevistas

## Multimedia

Videos para la prensa

Fotografías

Colección de filmes y  
material radiofónico

## ¿Quiénes somos?

Contactos

Cometidos

31.08.2012 - ODG

## La Directora General participa en el 6º Foro Urbano Mundial

**Del 31 de agosto al 3 de septiembre, la Directora General de la UNESCO, Irina Bokova, participará en el 6º Foro Urbano Mundial en Nápoles, organizado por ONU-HABITAT, y que tiene por tema "El Futuro Urbano".**

Irina Bokova intervendrá en la Reunión de Alto Nivel interinstitucional que lleva por título "Las oportunidades de urbanización en el siglo XXI: el papel de las Naciones Unidas". El objetivo de esta reunión interinstitucional es estrechar los vínculos de cooperación entre las agencias de la ONU en un esfuerzo concentrado para afrontar los desafíos comunes derivados del desarrollo urbano.

Durante su estancia en Nápoles, la Directora General recibirá el "Premio mediterráneo al Patrimonio Cultural". Ofrecido por la Fondazione Mediterraneo (Fundación Mediterráneo), Bokova recibirá este prestigioso galardón como reconocimiento a su dedicación a la protección del patrimonio cultural.

La Directora General visitará durante esta misión tres iconos del Patrimonio Mundial: las zonas arqueológicas de Pompeya, Herculano y la Torre Annunziata, sitio inscrito en 1997, el Palacio Real del siglo XVIII de Caserta con el parque, el acueducto de Vanvitelli y el conjunto de San Leucio, inscrito en 1997, y el centro histórico de Nápoles, inscrito en 1995.

[← Atrás, a la lista de noticias](#)

[▲ Principio de la página](#)

## INFORMACIÓN RELACIONADA

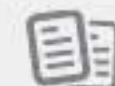
### Páginas

► [Directora General de la UNESCO, Irina Bokova](#)

## RECURSOS DOCUMENTALES



**Multimedia**



**Convenciones y recomendaciones**



**Publicaciones**



**Estadísticas**

### Información general

[Sobre la UNESCO](#) | [Conferencia General](#) | [Consejo Ejecutivo](#) | [Secretaría](#) | [En el terreno](#) | [Institutos](#) | [Comunidades](#) | [Eventos](#) | [Trabajar con la UNESCO](#)

### Prioridades

[Educación para Todos](#) | [Desarrollo sostenible](#) | [Ética](#) | [Diálogo intercultural](#) | [Sociedades del conocimiento](#)

### Temas

[Patrimonio Mundial](#) | [Agua](#) | [Patrimonio inmaterial](#) | [Libertad de prensa](#) | [VIH y SIDA](#) | [Cambio climático](#) | [Lenguas](#) | [Post-Crisis](#) | [Juventud](#)

### Recursos

[Convenciones y recomendaciones](#) | [Documentos](#) | [Estadísticas](#) | [Fotos](#) | [Librería](#) | [Medios de comunicación](#) | [Nombre y logotipo](#)





Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования  
науки и культуры

## ЮНЕСКО-Пресс

ЮНЕСКО » ЮНЕСКО-Пресс » Генеральный директор ЮНЕСКО примет участие в 6-м Всемирном форуме городов

A+

### ЮНЕСКО-Пресс

[Пресс-коммюнике](#)

[Анонсы для прессы](#)

[Интервью](#)

### Мультимедиа

[Видеонювости](#)

[Фотографии](#)

[Радио-фильмофонд](#)

### О нас

[Контакты для СМИ](#)

[Задачи](#)

31.08.2012 - ODG

## Генеральный директор ЮНЕСКО примет участие в 6-м Всемирном форуме городов



© UNESCO/Paola Leoncini-Bartoli

С 31 августа по 3 сентября Генеральный директор ЮНЕСКО Ирина Бокова будет находиться в Неаполе, где она примет участие во Всемирном форуме городов, организованном в рамках программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на тему «Будущее городов».

Ирина Бокова также примет участие в межучрежденческом совещании высокого уровня на тему «Возможности урбанизации в XXI веке: роль Организации Объединенных Наций». Совещание, направленное на укрепление сотрудничества между учреждениями ООН, ставит своей целью согласование действий в решении общих проблем городского развития.

В ходе своего визита в Неаполь Генеральный директор будет удостоена международной Средиземноморской премии за вклад в культурное развитие. Эта престижная награда фонда «Медитерранео» будет вручена Ирине Боковой за преданность делу сохранения культурного наследия.

В Неаполе Генеральный директор посетит три широко известных памятника Всемирного наследия - Археологические зоны Помпеи, Геркуланум и Торре-Аннунциата, включенные с Список Всемирного наследия в 1997 году, Королевский дворец XVIII века с парком в Казерте, акведук Ванвителли и фабричный поселок Сан-Леучо, добавленные в Список в 1997 году, а также исторический центр Неаполя, ставший частью Всемирного наследия в 1995 году.

[← назад в: Обзор новостей](#)

[▲ К началу страницы](#)

### РЕСУРСЫ ЮНЕСКО

[Мультимедиа](#)

[Конвенции и рекомендации](#)

[Публикации](#)

[Статистика](#)

### Общая информация

[О ЮНЕСКО](#) | [Генеральная конференция](#) | [Исполнительный совет](#) | [Секретариат](#) | [Представительства на местах](#) | [Институты](#) | [Сообщества](#) | [События](#)

### Актуальные темы

[Всемирное наследие](#) | [Водные ресурсы](#) | [Свобода прессы](#) | [ВИЧ и СПИД](#) | [Языки](#)

### Ресурсы

[Конвенции и рекомендации](#) | [Документы и публикации](#) | [Статистические данные](#) | [Фотографии](#) | [Книжный магазин](#) | [ЮНЕСКО-Пресс](#) | [Название и логотип](#)





منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة



اليونسكو « خدمات إعلامية » المديرية العامة تشارك في المنتدى الحضري العالمي السادس

المزيد

صفحات

« المديرية العامة لليونسكو، إيرينا بوكوفا

موارد اليونسكو

بنك الصور



اتفاقيات وتوصيات



وثائق



الإحصاء



31.08.2012 - ديوان المديرية العامة

## المديرية العامة تشارك في المنتدى الحضري العالمي السادس

تقوم المديرية العامة لليونسكو، إيرينا بوكوفا، بزيارة إلى مدينة نابولي من 31 آب/أغسطس حتى 3 أيلول/سبتمبر، للمشاركة في المنتدى الحضري العالمي السادس، الذي ينظمه برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية حول موضوع "المستقبل الحضري".

وسوف تشارك إيرينا بوكوفا في الاجتماع الرفيع المستوى، المشترك بين الوكالات، المعنون "فرصة للتحضر في القرن الـ21: دور الأمم المتحدة"، والذي يهدف إلى تقوية الشراكة بين وكالات الأمم المتحدة في جهد منسق لمعالجة التحديات المشتركة بخصوص موضوع التنمية الحضرية.

وسوف تتلقى المديرية العامة في نابولي "جائزة البحر الأبيض المتوسط للتراث الثقافي لعام 2012"، التي تقدمها "مؤسسة ميديترانيو"، وتمنح هذه الجائزة المرموقة إلى المديرية العامة اعترافاً بإخلاصها في العمل على حماية التراث الثقافي.

كما ستقوم المديرية العامة بزيارة ثلاثة مواقع للتراث العالمي خلال زيارتها إلى نابولي – "المناطق الأثرية في بومبي، هرкулانيوم، وتورري أنونزياتا"، التي تم إدراجها على قائمة التراث العالمي في عام 1997، و"القصر الملكي للقرن الثامن عشر في كازيرتا، وقناة فانفيتيلي ومجموعة سان لوتشيو" الذي تم إدراجه في عام 1997، و"الوسط التاريخي لنابولي"، الذي تم إدراجه في عام 1995.

العودة إلى « الأخبار

العودة إلى أعلى الصفحة

للصحافة

بيلت صحفية

إتصال إلى وسائل الإعلام

المقابلات

الوسائط المتعددة

الأخبار المصورة

الصور

مجموعة الأفلام والمواد الإذاعية

من نحن

للاتصال بوسائل الإعلام

مهامنا

معلومات عامة | اليونسكو بسطور | المؤشر لعام | المجلس التنفيذي | الأمانة | المجتمعات | الأحداث | الاتحاق باليونسكو

الأولويات | التعليم للجميع | الأخلاقيات | الحوار بين الثقافات

مواضيع أخرى | قائمة التراث العالمي | المياه | التراث غير المادي | (حرية الصحافة) موقع عام 2009 | مخروس ومرش الإيدز | اللغات | الشباب

الموارد | اتفاقيات وتوصيات | وثائق | الإحصاء | الصور | بيع كتب على الانترنت | الصحافة | استخدام اسم اليونسكو الكامل وشعارها

联合国教育、  
科学及文化组织

## 新闻服务

教科文组织 » 媒体服务 » 总干事参加第6届世界城市论坛

A- A+

## 新闻服务

新闻稿

媒体公告

采访

## 多媒体

多媒体

图片

影片和音频

## 关于我们

媒体联系人

我们做什么

31.08.2012 - ODG

## 总干事参加第6届世界城市论坛

8月31日至9月3日，教科文组织总干事伊琳娜·博科娃将在那不勒斯参加联合国人居署在此举办的第六届世界城市论坛，论坛主题为“城市未来”。

博科娃总干事将参加题为“21世纪城市化的机遇：联合国的作用”的高级别机构间会议。这一机构间会议的目的是在联合国各机构之间建立起更为牢固的合作伙伴关系，促成其协调努力，应对大家共同面临的快速发展的挑战。

在那不勒斯期间，总干事还将被授予“2012年地中海文化遗产奖”。地中海基金会向总干事颁发这一久负盛名的奖项，是为了表彰她为保护文化遗产所作出的贡献。

此次访问期间，总干事还将前往三处具有代表性的世界遗产地参观访问，它们分别是1997年入选（《世界遗产名录》）的“庞培、赫库兰尼姆和托雷安农齐亚塔考古区”与“卡塞塔的18世纪花园皇宫、凡韦特里水渠和圣莱乌西建筑群”以及1995年入选的“那不勒斯历史中心”。

[← Back to: 所有新闻](#)[▲ 页首](#)

## 教科文组织资源



## 图片库

向专业人士及公众提供万余张数字化图片



## 协议与建议

教科文组织会员国批准接纳的法律文件



## 出版

网上书店，文献，出版物，图书馆与档案库



## 统计

来自200个国家的多种格式数据下载

[基本信息](#) | [关于我们](#) | [大会](#) | [执行局](#) | [秘书处](#) | [总部外办事处](#) | [学院](#) | [团体](#) | [活动](#) | [加入我们](#)
[我们的优先活动领域](#) | [知识型社会](#)
[当前话题](#) | [世界遗产](#) | [水](#) | [媒体自由](#) | [艾滋病](#) | [语言](#) | [危机后](#)
[资源](#) | [协议与建议](#) | [文献](#) | [统计](#) | [照片](#) | [书店](#) | [媒体](#) | [使用教科文组织的名称和标识](#)